INVENTUM

Handleiding

HNS120W

Elektrische stoelverwarmer

Electric seat heater • Elektrisches beheizbares Sitzkissen • Chauffane-siège électrique

NL • Handleiding	3	-	10
EN • User manual	11	-	18
DE • Benutzerhandbuch	19	-	26
FR • Manuel d'utilisation	27	-	34

Nederlands

	verklaring van de symbolen	pagina 3
1.	veiligheidsvoorschriften	pagina 5
2.	productomschrijving	pagina 8
3.	voorgeschreven gebruik	pagina 8
4.	bediening	pagina 8
5.	reiniging & onderhoud	pagina 9
6.	bewaren	pagina 10
7.	verwijdering	pagina 10
algemene service- en garantievoorwaarden		*pagina 35*

English

	explanation of symbols	page 11
1.	safety instructions	page 13
2.	appliance description	page 16
3.	intended use	page 16
4.	operation	page 16
5.	cleaning & maintenance	page 17
6.	storage	page 18
7.	disposal	page 18
general terms and conditions of service and warranty		*page 36*

Deutsch

	Zeichenerklärung Etikett	Seite 19
1.	Sicherheitshinweise	Seite 21
2.	Beschreibung des Geräts	Seite 24
3.	Vor der Inbetriebnahme	Seite 24
4.	Bedienung	Seite 24
5.	Reinigung & Pflege	Seite 25
6.	Aufbewahrung	Seite 26
7.	Entsorgung	Seite 26
Allgemeine Service- und Garantiebedingungen		*Seite 37*

Français

	Légende des symboles	page 27
1.	consignes de sécurité	page 29
2.	définition de l'appareil	page 32
3.	utilisation conforme aux recommandations	page 32
4.	utilisation	page 32
5.	nettoyage & entretien	page 33
6.	rangement	page 34
7.	élimination	page 34
conditions générales de garantie et de service après-vente		*page 38*

verklaring van de symbolen

	Lees de aanwijzingen!		Wolwas-programma 30 °C.
			Niet bleken.
	Niet met naalden in het apparaat steken!		Niet in de droger drogen.
			Niet strijken.
	Niet gebruiken als het apparaat gevouwen of opgerold is!		Niet chemisch reinigen.
	Niet gebruiken bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar).		De bij dit apparaat gebruikte materialen zijn in overeenstemming met de hoge sociaal-ecologische eisen van de OEKO-TEX®-STANDAARD 100, zoals aangetoond door onderzoeks-instituut Hohenstein.
			Fabrikant
	Dit product voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen.		Het apparaat is dubbel geïsoleerd en is in overeenstemming met beschermings-klasse 2.

	Gooi het elektrische apparaat weg in overeenstemming met de EG-richtlijn – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	WAARSCHUWING; Waarschuwing voor risico op letsel of gevaar voor uw gezondheid.
	OPGELET; Veiligheidswaarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of toebehoren.
	ATTENTIE; Aandachtspunt voor belangrijke informatie.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-6 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen - aandachtig lezen en bewaren voor later gebruik!

⚠ WAARSCHUWING

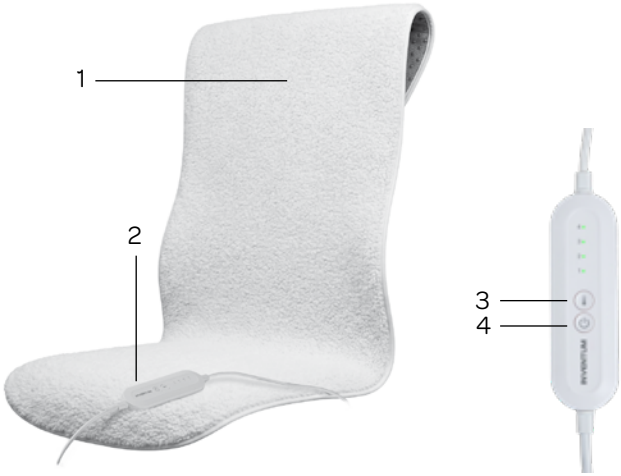
- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsrichtlijnen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van jouw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de genoemde veiligheidsrichtlijnen in acht en geef deze gebruiksaanwijzing mee als je het artikel aan een ander geeft.
- Deze elektrische stoelverwarmer mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of die bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (zoals diabetici, personen met huidveranderingen door ziekte of littekens op de te behandelen plek en personen die pijnstillers hebben ingenomen of alcohol hebben genuttigd).
- Deze elektrische stoelverwarmer mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- Kinderen die ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar zijn, mogen deze elektrische stoelverwarmer onder toezicht gebruiken. De schakelaar moet daarbij altijd op de laagste temperatuurwaarde zijn ingesteld.
- Deze elektrische stoelverwarmer kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij de elektrische stoelverwarmer onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de elektrische stoelverwarmer spelen.
- Deze elektrische stoelverwarmer mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Deze elektrische stoelverwarmer is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.

- Deze elektrische stoelverwarmer is alleen bestemd voor thuis-/ privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Steek geen naalden in het apparaat!
- Gebruik het apparaat niet als het gevouwen of gekreukt is.
- Gebruik het apparaat niet als het nat is.
- Voor gebruik op een stoel moet worden gecontroleerd of de elektrische stoelverwarmer en de snoeren niet in bijvoorbeeld de scharnieren bekneld of gekreukt kunnen raken.
- Deze elektrische stoelverwarmer mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- Deze elektrische stoelverwarmer mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het etiket wordt vermeld.
- Als de elektrische stoelverwarmer meerdere uren wordt gebruikt, adviseren wij u de laagste temperatuurstand op de schakelaar in te stellen om oververhitting van het lichaam van de gebruiker en mogelijke brandwonden of een hitteberoerte als gevolg daarvan te voorkomen.
- De door deze elektrische stoelverwarmer uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van een pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom voor gebruik van deze elektrische stoelverwarmer contact op met je arts of met de fabrikant van je pacemaker.
- Trek niet aan de snoeren en verdraai en knik ze niet.
- Als het snoer en de schakelaar van de elektrische stoelverwarmer verkeerd worden gelegd, kun je erin blijven hangen, erin verstrengeld raken, erover struikelen of erop gaan staan. De gebruiker moet ervoor zorgen dat te lange snoeren en snoeren in het algemeen veilig worden gelegd.
- Deze elektrische stoelverwarmer dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, als de elektrische stoelverwarmer op andere wijze dan bedoeld is gebruikt of als de elektrische stoelverwarmer niet meer opwarmt, moet de elektrische stoelverwarmer voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Je mag de elektrische stoelverwarmer (incl. toebehoren) in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer je dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer je deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het netsnoer van de elektrische stoelverwarmer beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van de elektrische stoelverwarmer kan worden losgekoppeld, moet de volledige elektrische stoelverwarmer worden verwijderd.
- Stel schakelaars en leidingen niet bloot aan direct zonlicht.
- Als deze elektrische stoelverwarmer is ingeschakeld, mag er
  – geen scherp voorwerp op worden gelegd.
  – geen warmtebron zoals een kruik of warmtekussen enz. op worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij gebruik van de elektrische stoelverwarmer. De schakelaar mag als hij is ingeschakeld beslist niet worden afgedekt of op de elektrische stoelverwarmer liggen.
- Laat de elektrische stoelverwarmer afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan de elektrische stoelverwarmer beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de elektrische stoelverwarmer om te voorkomen dat er scherpe vouwen in de elektrische stoelverwarmer ontstaan. Anders kan de elektrische stoelverwarmer beschadigd raken.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken in acht: Bediening, Reiniging en onderhoud, Bewaren.
- Mocht je nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kun je contact opnemen met onze klantenservice.

2 productomschrijving

1. Elektrische stoelverwarmer
2. Schakelaar
3. Temperatuurknop
4. Aan/uit knop



3 voorgeschreven gebruik

⚠ OPGELET

De elektrische stoelverwarmer is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van het menselijk lichaam.

4 bediening

4.1 Veiligheid

⚠ OPGELET

- De elektrische stoelverwarmer is voorzien van een VEILIGHEIDSSYSTEEM. Deze sensortechnologie voorkomt oververhitting van de elektrische stoelverwarmer op het totale oppervlak door automatisch uitschakelen bij storing. Als het VEILIGHEIDSSYSTEEM de elektrische stoelverwarmer heeft uitgeschakeld, worden de temperatuurniveaus bij ingeschakelde toestand niet meer verlicht.
- Let erop dat de elektrische stoelverwarmer na een storing om veiligheidsredenen niet meer kan worden gebruikt en moet worden opgestuurd naar het opgegeven serviceadres.
- Verbind de defecte elektrische stoelverwarmer in geen geval met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zou eveneens zorgen voor een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

4.2 Ingebruikname

Plaats de elektrische stoelverwarmer op de stoel met het ruggedeelte tegen de rugleuning en het zitgedeelte op de zitting. Bevestig de stoelverwarmer met de elastische bevestigingsbanden aan de achterzijde van de stoel zodat het product stevig op zijn plaats blijft zitten.
Verbind vervolgens de schakelaar met het aansluitpunt van de elektrische stoelverwarmer door de stekker aan te sluiten. Steek daarna de stekker in het stopcontact.

4.3 Inschakelen

Druk op de AAN/UIT-knop om de elektrische stoelverwarmer in te schakelen.
Druk op de temperatuurknop om de gewenste warmtestand te selecteren. De elektrische stoelverwarmer beschikt over 4 warmtestanden. De LED-indicatoren op de schakelaar geven de geselecteerde warmtestand weer.

4.4 Warmtestand instellen

Stand 1: minimale verwarming – geschikt voor continu gebruik
Stand 2 - 3: gemiddelde verwarming – geschikt voor het geleidelijk opwarmen van de stoelverwarmer
Stand 4: maximale verwarming

WAARSCHUWING

Wanneer de stoelverwarmer gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan de laagste warmtestand (stand 1) te gebruiken om oververhitting van de gebruiker te voorkomen.

WAARSCHUWING

Als de elektrische stoelverwarmer meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste warmtestand (stand 1) in te stellen om oververhitting van de gebruiker te voorkomen.

4.5 Automatische uitschakelfunctie

Deze elektrische stoelverwarmerwordt automatisch uitgeschakeld na 90 minuten.

Nadat de elektrische stoelverwarmer is uitgeschakeld, wordt deze niet meer verwarmd en is het display uit.
Om de elektrische stoelverwarmer opnieuw in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT knop en stel de elektrische stoelverwarmer in op de gewenste warmtestand.

4.6 Uitschakelen

Schakel de elektrische stoelverwarmer uit met de AAN/UIT-knop;

ATTENTIE

Als de elektrische stoelverwarmer niet wordt gebruikt, zet u deze uit met de AAN/UIT knop en verwijder de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische stoelverwarmer door de stekker los te halen.

5 reiniging & onderhoud

WAARSCHUWING

Trek voordat u de elektrische stoelverwarmer reinigt altijd de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische stoelverwarmer door de stekker los te halen. U loopt anders het risico op een elektrische schok.

Wassen
Laat de elektrische stoelverwarmer 15 minuten weken in lauwwarm water met een mild wasmiddel.
Zorg ervoor dat de watertemperatuur 30 °C of lager is.
Was het product met een mild wasprogramma of handwasprogramma gedurende maximaal 15 minuten.
Gebruik uitsluitend een mild wasmiddel.
Spoel het product zorgvuldig uit met schoon lauwwarm water.

OPGELET

De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Hij kan daardoor beschadigen.
- Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.

Drogen
Laat de elektrische stoelverwarmer volledig drogen op een koele en goed geventileerde plaats voordat u de elektrische stoelverwarmer opnieuw gebruikt.
Gebruik geen droger, centrifuge of strijkijzer.

⚠ OPGELET

- Sluit de schakelaar pas weer aan op de elektrische stoelverwarmer als de deze helemaal droog is. Anders kan de elektrische stoelverwarmer beschadigd raken.

6 bewaren

Wanneer u de elektrische stoelverwarmer gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om het in de originele verpakking te bewaren. Trek hiervoor de stekker van de schakelaar uit de aansluiting van de elektrische stoelverwarmer.

⚠ OPGELET

- Laat de elektrische stoelverwarmer altijd eerst afkoelen voordat u deze opbergt. Anders kan de elektrische stoelverwarmer beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op het elektrische stoelverwarmerom te voorkomen dat er een scherpe knik in de bedrading ontstaat.

7 verwijdering

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

explanation of symbols

	Read the instructions!		Woolens programme 30 °C.
			Do not bleach.
	Do not pierce with needles!		Do not tumble dry.
			Do not iron.
	Do not use when folded or creased!		Do not dry clean.
	Not to be used with very young children (0-3 years).		The materials used for this device meet stringent human ecological requirements of OEKO -TEX® STANDARD 100, as verified by Hohenstein Research Institute.
			Manufacturer
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.

	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	WARNING; Warning of risk of injury or danger to your health.
	CAUTION; Safety information about possible damage to the device/accessories.
	NOTE; Refers to important information.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-6 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard

Important safety instructions - read carefully and keep for later reference!

⚠ WARNING

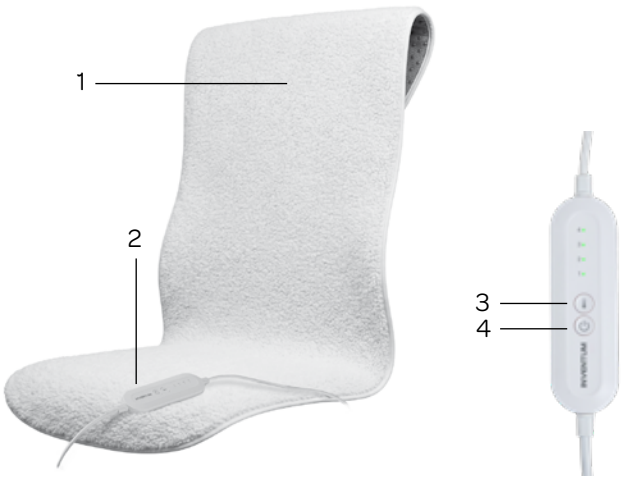
- Failure to observe the following instructions may result in personal injury or property damage (electric shock, burns, fire). The following safety instructions and warnings are intended not only to protect your health and the health of others, but also to protect the product. Therefore, please observe the safety instructions provided and include these instructions if you pass the item on to a third party.
- This electric seat heater must not be used by people who are insensitive to heat or by other vulnerable people who are unable to react to overheating (e.g. diabetics, people with skin alterations due to illness or scarring in the application area, or people who have taken painkillers or consumed alcohol).
- This electric seat heater must not be used by very young children (0-3 years old) as they are unable to respond to overheating.
- Children older than 3 and younger than 8 years of age may use this electric seat heater under supervision. For this, the control must always be set to the minimum temperature.
- This electric seat heater can be used for children of 8 years and older and by persons with limited physical, sensory and mental capacities or lack of experience or knowledge, provided they use the electric seat heater under supervision or have been instructed about its correct use and understand the hazards it may involve.
- Children must not play with the electric seat heater.
- Cleaning and user maintenance of this electric seat heater must not be performed by children unless supervised.
- This electric seat heater is not designed for use in hospitals.
- This electric seat heater is intended for domestic/private use only, not for commercial use.
- Do not insert needles into the appliance!
- Do not use the appliance if it is folded or creased.
- Do not use the appliance if it is wet.
- For use on a chair, check that the electric seat heater and the cords cannot get trapped or creased, for example in the hinges.

- This electric seat heater must only be used with the switch specified on the label.
- This electric seat heater must only be connected to the mains voltage specified on the label.
- If the electric seat heater is used for several hours, we recommend setting the lowest temperature position on the switch to prevent the user's body from overheating and prevent possible resulting burns or heatstrokes.
- The electric and magnetic fields emitted by this electric seat heater may, under certain circumstances, interfere with the function of a pacemaker. However, the radiation values are far below the limit values: electric field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Therefore, please consult your doctor or the manufacturer of your pacemaker before using this electric seat heater.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cords.
- If the cord and switch of the electric seat heater are not positioned correctly, there is a risk of getting caught in, becoming entangled in, tripping over or stepping on them. The user must ensure that excess lengths of cord, and cords in general, are laid safely.
- This electric seat heater should be checked regularly for signs of wear or damage. If there are signs of wear or damage, if the electric seat heater has been used in a manner other than intended, or if the electric seat heater no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before use.
- The appliance must not be used with an external timer or a separate remote control.
- You must not open or repair the electric seat heater (accessories included) yourself under any circumstances. If you do so, fault-free operation can no longer be guaranteed. Failure to observe this instruction will void the warranty.
- If the mains cable of the electric seat heater is damaged, it must be removed. If the mains cable cannot be disconnected from the electric seat heater, the entire electric seat heater must be disposed of.
- Do not expose switches and cables to direct sunlight.
- When this electric seat heater is switched on, do not place
  – any sharp objects on it.
  – any heat source such as a hot-water bottle, heat pad, etc. on it.

- The electronic components in the switch heat up when the electric seat heater is in use. The switch must not be covered or placed on the electric seat heater when it is switched on.
- Allow the electric seat heater to cool down before storing it. Otherwise, the electric seat heater may be damaged.
- Do not place objects on the electric seat heater during storage to prevent sharp creases. Otherwise, the electric seat heater may be damaged.
- Observe the instructions in the following chapters at all times: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you have any further questions about using our appliances, please contact our customer service department.

2 appliance description

1. Electric heated cushion
2. Switch
3. Temperature knob
4. On/off button



3 intended use

CAUTION

The electric heated cushion is only intended for heating the human body.

4 operation

4.1 Safety

CAUTION

- The electric seat heater is equipped with a SAFETY SYSTEM. This sensor technology prevents the electric seat heater from overheating across its entire surface by automatically switching off in the event of a fault. Once the SAFETY SYSTEM has switched off the electric seat heater, the temperature levels will no longer be illuminated when it is switched on.
- Please note that for safety reasons, the electric seat heater can no longer be used after a fault and must be sent to the specified service address.
- Do not connect the faulty electric seat heater to another switch of the same type under any circumstances. This would also cause a permanent shut-down by the safety system in the switch.

4.2 Initial use

Place the electric seat heater on the chair with the back section against the backrest and the seat section on the seat base. Secure the seat heater with the elastic fastening straps to the back of the chair so that the product remains firmly in place.
Then connect the switch to the connection point of the electric seat heater by plugging it in.
Then plug the mains plug into the socket.

4.3 Switching on

Press the ON/OFF button to switch on the electric seat heater.
Press the temperature button to select the desired heat setting. The electric seat heater has 4 heat positions. The LED indicators on the switch show the selected heat setting.

4.4 Setting the heating position

Setting 1: minimal heating – suitable for continuous use
Setting 2 - 3: medium heating – suitable for gradually warming up the seat heater
Setting 4: maximum heating

CAUTION

When using the seat heater for several hours, we recommend using the lowest heat setting (setting 1) to prevent the user from overheating.

4.5 Automatic deactivation function

This electric seat heater switches off automatically after 90 minutes.
Once the electric seat heater has switched off, it will no longer heat up and the display will be off.
To switch the electric seat heater on again, press the ON/OFF button and set the electric seat heater to the desired heat setting.

4.6 Switching off

Switch the electric seat heater off using the ON/OFF button;

NOTE

When the electric seat heater is not in use, switch it off using the ON/OFF button and remove the plug from the socket. Then disconnect the switch from the electric seat heater by detaching the plug.

5 cleaning & maintenance

WARNING

Always remove the plug from the socket before cleaning the electric seat heater. Then disconnect the switch from the electric seat heater by detaching the plug. Otherwise you will run the risk of an electric shock.

Washing

Soak the electric seat heater for 15 minutes in lukewarm water with a mild detergent.
Ensure the water temperature is 30°C or lower.
Wash the product on a gentle wash cycle or hand wash programme for a maximum of 15 minutes.
Only use a mild detergent.
Rinse the product carefully with clean, lukewarm water.

CAUTION

- The switch must never come into contact with water or other liquids. It could get damaged as a result. Use a dry, lint-free cloth to clean the switch. Do not use chemical cleaning agents or abrasives.

Drying

Allow the electric seat heater to dry completely in a cool and well-ventilated place before using it again.
Do not use a tumble dryer, spin dryer or iron.

CAUTION

- Only reconnect the switch to the electric seat heater once it is completely dry. Otherwise, the electric seat heater may be damaged.

6 storage

If you are not going to use the electric seat heater for a long period of time, we recommend storing it in its original packaging To do this, unplug the switch from the connection on the electric seat heater.

CAUTION

- Always allow the electric seat heater to cool down before storing it. Otherwise, the electric seat heater may be damaged.
- Do not place any objects on the electric seat heater during storage to avoid sharp kinks in the wiring.

7 disposal

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Zeichenerklärung Etikett

	Anweisungen lesen!		Extra Schon-waschgang mit 30 °C.
			Nicht bleichen.
	Keine Nadeln hineinstechen!		Nicht im Trockner trocknen.
			Nicht bügeln.
	Nicht gefaltet oder zusammenge-schoben gebrauchen!		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) verwenden!		Die bei diesem Gerät eingesetzen Material erfüllen die hohen human-ökologischen Anforderungen des OEKO-TEX® STANDARDS 100, wie durch das Forschungs-institut Hohenstein nachgewiesen.
			Hersteller
	Diese Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.

	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit.
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-6 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe

Wichtige Sicherheitsvorschriften! Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine eventuelle spätere Verwendung auf!

⚠ WARNUNG

- Durch das Nichtbeachten der nachstehenden Hinweise besteht die Gefahr auf Verletzungen oder Sachschäden (zum Beispiel Verletzungen durch Stromschläge, Brandwunden, Feuer). Die folgenden Sicherheitsvorschriften und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit oder der Gesundheit anderer, sondern schützen auch das Produkt. Beachten Sie daher die angegebenen Sicherheitsvorschriften und übergeben Sie auch diese Gebrauchsanweisung, wenn Sie den Artikel an Dritte weitergeben.
- Diese elektrische Sitzheizung darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind oder die besonderen Schutz benötigen, weil sie nicht auf eine Überhitzung reagieren können (zum Beispiel Diabetiker, Personen mit durch Krankheit verursachten Hautveränderungen oder mit Narben im Anwendungsbereich sowie Personen, die Schmerzmittel eingenommen oder Alkohol getrunken haben).
- Diese elektrische Sitzheizung darf nicht bei Kleinkindern (0–3 Jahre) verwendet werden, da diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen diese elektrische Sitzheizung unter Aufsicht verwenden. Dabei muss der Schalter immer auf die niedrigste Temperaturstufe eingestellt sein.
- Diese elektrische Sitzheizung darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn die elektrische Sitzheizung von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Gerätes angewiesen wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit der elektrischen Sitzheizung spielen.

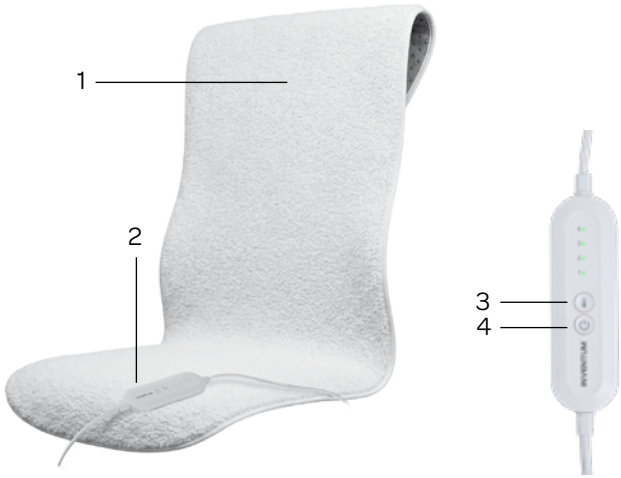
- Diese elektrische Sitzheizung darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Diese elektrische Sitzheizung ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern ausgelegt.
- Diese elektrische Sitzheizung ist nur für den häuslichen/privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Stechen Sie niemals mit Nadeln in das Gerät!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gefalteten oder zusammengedrückten/geknautschten Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Vor der Verwendung auf einem Stuhl muss sichergestellt werden, dass die elektrische Sitzheizung und die Kabel nicht beispielsweise in den Scharnieren eingeklemmt oder zusammengedrückt werden.
- Diese elektrische Sitzheizung darf nur zusammen mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter verwendet werden.
- Diese elektrische Sitzheizung darf nur an die auf dem Etikett angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Wenn die elektrische Sitzheizung mehrere Stunden lang verwendet wird, empfehlen wir, auf dem Schalter die niedrigste Temperaturstufe einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers des Benutzers und daraus möglicherweise resultierende Verbrennungen oder einen Hitzschlag zu vermeiden.
- Die von dieser elektrischen Sitzheizung abgestrahlten elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion eines Herzschrittmachers beeinträchtigen. Die Strahlungswerte liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Millitesla. Wenden Sie sich daher an Ihren Arzt oder den Hersteller Ihres Herzschrittmachers, bevor Sie diese elektrische Sitzheizung verwenden.
- Ziehen Sie nicht an den Kabeln, verdrehen oder knicken Sie diese nicht.
- Wenn das Kabel und der Schalter der elektrischen Sitzheizung falsch verlegt werden, besteht die Gefahr, dass Sie sich darin verfangen oder verheddern bzw. dass Sie darüber stolpern oder darauf treten. Der Benutzer muss sicherstellen, dass zu lange Kabel sicher verlegt werden; dies gilt auch für Kabel im Allgemeinen.
- Diese elektrische Sitzheizung muss regelmäßig auf Anzeichen

von Verschleiß oder Beschädigungen überprüft werden. Wenn Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen gefunden werden, die elektrische Sitzheizung nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde oder nicht mehr aufheizt, muss die elektrische Sitzheizung vor der weiteren Verwendung vom Hersteller überprüft werden.

- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.
- Sie dürfen die elektrische Sitzheizung (inkl. Zubehör) auf keinen Fall öffnen oder selbst reparieren. Andernfalls kann die störungsfreie Funktion nicht mehr garantiert werden. Wenn Sie diese Anweisung nicht beachten, erlischt die Garantie.
- Wenn das Netzkabel der elektrischen Sitzheizung beschädigt wird, muss es entfernt werden. Wenn das Netzkabel nicht von der elektrischen Sitzheizung getrennt werden kann, muss die gesamte elektrische Sitzheizung entsorgt werden.
- Setzen Sie Schalter und Kabel keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Wenn diese elektrische Sitzheizung eingeschaltet ist, darf
  – kein scharfer Gegenstand daraufgelegt werden.
  – keine Wärmequelle (wie eine Wärmflasche, ein Heizkissen usw.) darauf abgelegt werden.
- Die elektronischen Komponenten im Schalter werden während der Verwendung der elektrischen Sitzheizung warm. Daher darf der Schalter im eingeschalteten Zustand niemals abgedeckt werden oder auf der elektrischen Sitzheizung liegen.
- Lassen Sie die elektrische Sitzheizung immer abkühlen, bevor Sie sie verstauen. Andernfalls kann die elektrische Sitzheizung beschädigt werden.
- Legen Sie während der Aufbewahrung keine Gegenstände auf die elektrische Sitzheizung; damit verhindern Sie, dass starke Knicke in der Sitzheizung entstehen. Andernfalls kann die elektrische Sitzheizung beschädigt werden.
- Beachten Sie immer die Anweisungen aus den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Wartung, Aufbewahrung.
- Sollten Sie weitere Fragen zur Verwendung unserer Geräte haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

2 Beschreibung des Geräts

1. Elektrische Heizkissen
2. Schalter
3. Temperaturregler
4. Ein-/Ausschalter



3 Vor der Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG

Die elektrische Sitzheizung ist ausschließlich für das Aufwärmen des menschlichen Körpers gedacht.

4 Bedienung

4.1 Sicherheit

⚠ ACHTUNG

- Die elektrische Sitzheizung ist mit dem SICHERHEITSSYSTEM ausgestattet. Diese Sensortechnik verhindert eine Überhitzung der elektrischen Sitzheizung auf der gesamten Oberfläche durch eine automatische Abschaltung, falls eine Störung auftritt. Wenn die elektrische Sitzheizung durch das SICHERHEITSSYSTEM ausgeschaltet wurde, leuchten die Temperaturstufen im eingeschalteten Zustand nicht mehr.
- Bitte beachten Sie, dass die elektrische Sitzheizung nach einer Störung aus Sicherheitsgründen nicht mehr verwendet werden darf und an die angegebene Adresse des Kundendienstes gesendet werden muss.
- Schließen Sie die defekte elektrische Sitzheizung auf keinen Fall an einen anderen Schalter desselben Typs an. Dies würde ebenfalls zu einer endgültigen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

4.2 Inbetriebnahme

Legen Sie die elektrische Sitzheizung auf den Stuhl, mit dem Rückenteil gegen die Rückenlehne und dem Sitzteil auf der Sitzfläche des Stuhls.
Befestigen Sie die Sitzheizung mit den elastischen Befestigungsbändern so an der Rückseite des Stuhls, dass das Produkt sicher an seinem Platz bleibt.
Verbinden Sie anschließend den Schalter mit dem Anschluss der elektrischen Sitzheizung, indem Sie den Stecker anschließen. Stecken Sie den Stecker dann in die Steckdose.

4.3 Einschalten

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die elektrische Sitzheizung einzuschalten.
Drücken Sie die Temperaturtaste, um die gewünschte Wärmestufe auszuwählen. Die elektrische Sitzheizung verfügt über 4 Wärmestufen Die LED-Anzeigen auf dem Schalter zeigen die ausgewählte Wärmestufe an.

4.4 Wärmestufe einstellen

Stufe 1: minimale Wärmeleistung – für den Dauerbetrieb geeignet
Stufe 2 - 3: mittlere Wärmeleistung – zum allmählichen Aufheizen der Sitzheizung geeignet
Stufe 4: maximale Wärmeleistung

WARNUNG

Wenn die Sitzheizung über mehrere Stunden verwendet wird, empfehlen wir, die niedrigste Wärmestufe (Stufe 1) zu verwenden, um einer Überhitzung des Benutzers vorzubeugen.

WARNUNG

Wenn die elektrische Sitzheizung mehrere Stunden lang verwendet wird, empfehlen wir, die niedrigste Wärmestufe (Stufe 1) einzustellen, um einer Überhitzung des Benutzers vorzubeugen.

4.5 Automatische Abschaltfunktion

Diese elektrische Sitzheizung wird nach 90 Minuten automatisch ausgeschaltet.
Nach dem Ausschalten wird die elektrische Sitzheizung nicht mehr aufgewärmt und das Display ist ausgeschaltet.
Wenn Sie die elektrische Sitzheizung wieder einschalten möchten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste und stellen Sie die gewünschte Wärmestufe bei der Sitzheizung ein.

4.6 Ausschalten

Sie schalten die elektrische Sitzheizung mit der EIN/AUS-Taste aus.

HINWEIS

Wenn die elektrische Sitzheizung nicht verwendet wird, schalten Sie diese mit der EIN/AUS-Taste aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Trennen Sie dann den Schalter von der elektrischen Sitzheizung ab, indem Sie den Stecker abziehen.

5 Reinigung & Pflege

WARNUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die elektrische Sitzheizung reinigen. Trennen Sie anschließend den Schalter von der elektrischen Sitzheizung ab, indem Sie den Stecker abziehen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

Waschen
Weichen Sie die elektrische Sitzheizung 15 Minuten lang in lauwarmem Wasser mit einem Feinwaschmittel ein.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur maximal 30 °C beträgt.
Waschen Sie das Produkt mit einem Schonwaschgang oder Handwaschprogramm und zwar maximal 15 Minuten.
Verwenden Sie ausschließlich Feinwaschmittel.
Spülen Sie das Produkt sorgfältig mit sauberem, lauwarmem Wasser aus.

ACHTUNG

Der Schalter darf niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Andernfalls kann der Schalter beschädigt werden.

- Reinigen Sie den Schalter mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel.

Trocknen
Lassen Sie die elektrische Sitzheizung an einem kühlen und gut belüfteten Ort vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden. Verwenden Sie keinen Trockner, keine Schleuder und kein Bügeleisen.

⚠ ACHTUNG

- Schließen Sie den Schalter erst wieder an die elektrische Sitzheizung an, wenn diese vollkommen trocken ist. Andernfalls kann die elektrische Sitzheizung beschädigt werden.

6 Aufbewahrung

Wenn Sie die elektrische Sitzheizung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfehlen wir, diese in der Originalverpackung aufzubewahren. Ziehen Sie dazu den Stecker des Schalters aus dem Anschluss auf der elektrischen Sitzheizung.

⚠ ACHTUNG

- Lassen Sie die elektrische Sitzheizung immer erst abkühlen, bevor Sie sie weglegen. Andernfalls kann die elektrische Sitzheizung beschädigt werden.
- Legen Sie während der Aufbewahrung keine Gegenstände auf die elektrische Sitzheizung; so verhindern Sie, dass scharfe Knicke in den Heizdrähten entstehen.

7 Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

légende des symboles

	Lire les consignes!		Cycle extra-délicat 30 °C.
			Ne pas blanchir.
	Ne pas enfoncer une aiguille!		Ne pas sécher en machine.
			Ne pas repasser.
	Ne pas utiliser l'appareil ou tassé sur lui-même!		Non lavable à sec.
	Ne pas utiliser chez les très jeunes enfants (0-3 ans)!		Les matériau employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'ecologie humaine et ont reçu le label OEKO-TEX® STANDARDS 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.
			Fabricante
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		L'appareil est doublement isolé et est conforme à la classe de protection 2.

	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	AVERTISSEMENT; Avertissement de risque de blessure ou danger pour votre santé.
	ATTENTION; Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.
	REMARQUE; Remarque relative à des informations importantes.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 6 = plastique, 20 – 22 = papier et carton

Consignes de sécurité importantes - Lire attentivement et conserver pour une utilisation future !

⚠ AVERTISSEMENT

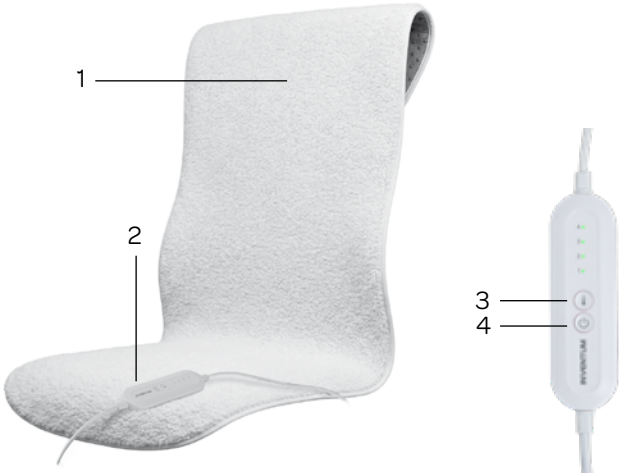
- Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels (chocs électriques, brûlures, incendie). Les consignes de sécurité et indications de risques suivantes servent non seulement à protéger votre propre santé ou celle des autres, mais également à protéger le produit. Veillez par conséquent à observer les consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel, et assurez-vous que le produit est toujours accompagné de son manuel s'il est cédé à une autre personne.
- Ce chauffe-siège électrique ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par des personnes vulnérables qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe (par exemple, les diabétiques, les personnes présentant des altérations cutanées dues à une maladie ou des cicatrices dans la zone d'application, ainsi que les personnes ayant pris des analgésiques ou consommé de l'alcool).
- Ce chauffe-siège électrique ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent utiliser ce chauffe-siège chauffant électrique, sous surveillance. Le commutateur doit par ailleurs toujours être réglé sur la température la plus basse.
- Ce chauffe-siège électrique peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du chauffe-siège électrique et qu'ils comprennent les dangers qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffe-siège électrique.

- Ce chauffe-siège électrique ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que ceci soit effectué sous surveillance.
- Ce chauffe-siège électrique n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier.
- Ce chauffe-siège électrique est destiné à un usage domestique/privé uniquement, et non à un usage commercial.
- N'insérez pas d'aiguilles dans l'appareil !
- N'utilisez pas l'appareil s'il est plié ou froissé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé.
- Avant l'utilisation sur un siège, vous devez vérifier que le chauffe-siège électrique ainsi que les câbles ne peuvent pas se coincer, par exemple dans les charnières.
- Ce chauffe-siège électrique doit être utilisé uniquement avec le commutateur mentionné sur l'étiquette.
- Ce chauffe-siège électrique doit être raccordé uniquement à la tension secteur indiquée sur l'étiquette.
- Si le chauffe-siège électrique est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous conseillons de régler le commutateur sur la température la plus basse afin d'éviter une surchauffe du corps de l'utilisateur et d'éventuelles brûlures ou un coup de chaleur consécutifs à cette surchauffe.
- Dans certaines circonstances, les champs électriques et magnétiques émis par ce chauffe-siège électrique peuvent perturber le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque. Les coefficients de rayonnement sont toutefois largement inférieurs aux seuils : intensité du champ électrique : max. 5000 V/m, intensité du champ magnétique : max. 80 A/m, induction magnétique : max. 0,1 millitesla. Par conséquent, veuillez consulter votre médecin ou contacter le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffe-siège électrique.
- Ne tirez pas sur les câbles, ne les tordez pas et ne les pliez pas.
- Si le câble et le commutateur du chauffe-siège électrique sont mal positionnés, vous risquez de vous y accrocher, de vous y emmêler, de trébucher dessus ou de marcher dessus. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles trop longs et les câbles en général sont placés en toute sécurité.
- Ce chauffe-siège électrique doit être contrôlé régulièrement afin de déceler tout signe d'usure ou d'endommagement éventuel. Si des signes d'usure ou d'endommagement sont visibles, si le chauffe-siège électrique est utilisé de façon inappropriée ou

s'il ne chauffe plus, le chauffe-siège doit être contrôlé par le fabricant avant de pouvoir être utilisé à nouveau.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le chauffe-siège électrique (accessoires inclus) ou le réparer vous-même. Si vous le faites malgré tout, son bon fonctionnement ne peut plus être garanti. Le non-respect de cette instruction entraîne l'annulation de la garantie.
- Si le câble d'alimentation du chauffe-siège électrique est endommagé, il doit être remplacé. S'il ne peut pas être débranché du chauffe-siège électrique, l'ensemble du chauffe-siège électrique doit être mis au rebut.
- N'exposez pas les commutateurs et les câbles à la lumière directe du soleil.
- Lorsque ce chauffe-siège électrique est allumé, il est interdit
  – de poser dessus des objets pointus ou tranchants.
  – de poser dessus une source de chaleur, telle qu'une bouillotte ou un coussin chauffant, etc.
- Les composants électroniques du commutateur deviennent chauds pendant l'utilisation du chauffe-siège électrique. Lorsque le chauffe-siège électrique est en marche, le commutateur ne doit pas être couvert ou posé sur le chauffe-siège.
- Laissez refroidir le chauffe-siège électrique avant de le ranger. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le chauffe-siège électrique.
- Pendant le rangement, ne posez aucun objet sur le chauffe-siège électrique, afin d'éviter que des pliures importantes se forment dans le chauffe-siège. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le chauffe-siège électrique.
- Respectez à tout moment les instructions des chapitres suivants : Utilisation, Nettoyage et entretien, Rangement.
- Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de nos appareils, vous pouvez prendre contact avec notre service clientèle.

2 définition de l'appareil

1. Couverture chauffante
2. Interrupteur
3. Bouton de réglage de la température
4. Bouton marche/arrêt



3 utilisation conforme aux recommandations

ATTENTION

Le chauffe-siège électrique est destiné uniquement à réchauffer le corps humain.

4 utilisation

4.1 Sécurité

ATTENTION

- Le chauffe-siège électrique est équipé d'un SYSTÈME DE SÉCURITÉ. Cette technologie à capteurs empêche la surchauffe du chauffe-siège électrique sur toute sa surface, au moyen d'une mise hors tension automatique en cas de défaut. Si le SYSTÈME DE SÉCURITÉ a désactivé le chauffe-siège électrique, les niveaux de température ne s'allument plus lorsque l'appareil est en marche.
- Veuillez noter que, pour des raisons de sécurité, le chauffe-siège électrique ne doit plus être utilisé après un dysfonctionnement et il doit être envoyé à l'adresse du service après-vente indiquée.
- Ne connectez en aucun cas le chauffe-siège électrique défectueux à un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une désactivation définitive par le système de sécurité situé dans le commutateur.

4.2 Mise en service

Placez le chauffe-siège électrique sur le siège, avec la partie dorsale contre le dossier et la partie assise sur l'assise. Fixez le chauffe-siège électrique avec les sangles de fixation élastiques à l'arrière du siège, de sorte que le produit reste fermement en place.
Connectez ensuite le commutateur au point de raccordement du chauffe-siège électrique en branchant la fiche. Branchez ensuite la fiche dans la prise de courant.

4.3 Mise en marche

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour allumer le chauffe-siège électrique.
Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de température pour sélectionner le réglage de chaleur souhaité. Le chauffe-siège électrique dispose de
4 positions de chaleur. Les indicateurs LED sur le commutateur indiquent le niveau de chaleur sélectionné.

4.4 Réglage de la chaleur

Niveau 1 : chauffage minimal – adapté à une utilisation continue
Niveaux 2 - 3 : chauffage moyen – adapté à la montée en température progressive du chauffe-siège
Niveau 4 : chauffage maximal

AVERTISSEMENT

Lorsque le chauffe-siège est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons d'utiliser le niveau de chaleur le plus bas (niveau 1) pour éviter toute surchauffe de l'utilisateur.

AVERTISSEMENT

Si le chauffe-siège électrique est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler le niveau de chaleur le plus bas (niveau 1) pour éviter toute surchauffe de l'utilisateur.

4.5 Fonction d'arrêt automatique

Ce chauffe-siège électrique s'éteint automatiquement après 90 minutes.
Une fois le chauffe-siège électrique éteint, celui-ci ne chauffe plus et l'écran est éteint.
Pour rallumer le chauffe-siège électrique, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et réglez le chauffe-siège électrique sur le niveau de chaleur souhaité.

4.6 Mise hors tension

Éteignez le chauffe-siège électrique à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT ;

REMARQUE

Si le chauffe-siège électrique n'est pas utilisé, éteignez-le avec le bouton MARCHE/ARRÊT et débranchez la fiche de la prise de courant. Déconnectez ensuite le commutateur du chauffe-siège électrique en retirant la fiche.

5 nettoyage & entretien

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer le chauffe-siège électrique, débranchez toujours la fiche de la prise de courant. Déconnectez ensuite le commutateur du chauffe-siège électrique en retirant la fiche. Autrement, vous risqueriez de subir un choc électrique.

Lavage
Laissez tremper le chauffe-siège électrique pendant 15 minutes dans de l'eau tiède avec un détergent doux.
Veillez à ce que la température de l'eau soit inférieure ou égale à 30 °C.
Lavez le produit avec un programme de lavage doux ou un programme de lavage à la main pendant 15 minutes maximum.
Utilisez uniquement un détergent doux.
Rincez soigneusement le produit à l'eau claire tiède.

ATTENTION

Le commutateur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Cela risquerait de l'endommager.

- Pour le nettoyage du commutateur, utilisez un chiffon non pelucheux sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.

Séchage
Laissez sécher complètement le chauffe-siège électrique dans un endroit frais et bien ventilé, avant de réutiliser le chauffe-siège. N'utilisez pas de sèche-linge, d'essoreuse ou de fer à repasser.

⚠ ATTENTION

- Reconnectez le commutateur au chauffe-siège électrique uniquement lorsque celui-ci est totalement sec. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le chauffe-siège électrique.

6 rangement

Si vous n'utilisez pas le chauffe-siège électrique pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine. Pour ce faire, débranchez la fiche du commutateur du connecteur du chauffe-siège électrique.

⚠ ATTENTION

- Laissez toujours la Cape chauffante électrique refroidir, avant de le ranger. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la Cape chauffante électrique.
- Pendant le rangement, ne posez aucun objet sur la Cape chauffante électrique, afin d'éviter qu'un pli trop important se forme dans le câblage.

7 élimination

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Algemene service- en garantievoorwaarden

5 jaar Inventum garantie!

1. Op alle producten van het merk Inventum krijg je als consument 5 jaar Inventum garantie.
2. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel, waardoor normaal functioneren van het product of onderdeel onmogelijk is geworden, altijd gratis gerepareerd of als reparatie niet mogelijk is en/of geen uitkomst biedt omgeruild (door hetzelfde of gelijkwaardig product). De beoordeling hiervan ligt bij Inventum.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie, kun je binnen 2 maanden na ontdekking van de storing of het defect teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de afdeling service van Inventum via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service.
4. De garantieperiode begint vanaf de datum op het originele aankoopbewijs van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je altijd een kopie van het originele aankoopbewijs mee te sturen met de serviceaanvraag en dien je het originele aankoopbewijs te overleggen aan de servicemonteur.
6. De 5 jaar Inventum garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de producten binnen Nederland.

Uitgesloten van garantie

1. De 5 jaar Inventum garantie geldt niet in geval van: normale slijtage, verbruiksartikelen, oneigenlijk gebruik, onvoldoende of verkeerd onderhoud, onjuiste en/of ondeskundige montage en installatie van het apparaat, reparaties door niet geautoriseerde derden, zakelijk of bedrijfsmatig gebruik, ontbreken van het serienummer, schade ontstaan door een van buiten komende oorzaak. Deze opsomming is niet limitatief.
2. B-keus producten en producten die ingebouwd zijn geweest in een showroom vallen niet onder de 5-jaar Inventum garantie en verder zijn hierbij alle optische beschadigingen zoals deuken en krassen en lichte gebruikssporen van iedere vorm van garantie uitgesloten.

Aanmelden van storingen aan Inventum producten

1. Storingen of defecten aan Inventum producten kunnen worden gemeld via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service of via de verkoper van het product.
2. Bij het aanmelden dient een kopie van het originele aankoopbewijs te worden meegestuurd.
3. De afdeling service van Inventum bepaald op basis van de aanmelding en de aankoopnota of het product gerepareerd of omgeruild wordt.

Van belang om te weten

- Producten die worden opgestuurd zonder dat er eerst een aanmelding is gedaan worden niet in behandeling genomen. Op basis van een aanmelding ontvang je van Inventum bericht of er sprake is van garantie en of je het product moet opsturen.
- Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
- Producten die voor vervanging of herstel in aanmerking komen moeten leeggeruimd en schoon zijn.

Kijk voor een uitgebreide uitleg over de garantievoorwaarden en zaken die daarvan zijn uitgesloten op de website van Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Deze algemene garantie en servicevoorwaarden gelden voor producten van het merk Inventum met een aankoopdatum vanaf 27 april 2022 en gebruik binnen Nederland.

Voor Inventum producten die buiten Nederland worden gebruikt, maar in een EU-land, gelden de garantieregels van het betreffende land. Inventum verleent alleen in Nederland garantie en service door een witgoedmonteur.

Als consument heb je op grond van de wet recht op een deugdelijk product. Gaat het product eerder stuk dan je mag verwachten? Dan is er sprake van non-conformiteit. De wet biedt in dat geval aan jou als koper een aantal rechtsmiddelen ter bescherming. Deze wettelijke bescherming wordt niet aangetast door de bovenstaande commerciële garantie die door Inventum wordt gegeven op Inventum producten die binnen Nederland worden gebruikt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Nederland

General terms and conditions of service and warranty

5-year Inventum warranty!

1. Customers enjoy a 5-year full manufacturer's warranty on all Inventum products.
2. Within this period, a defective product or part, which makes normal functioning of the product or part impossible, will always be repaired free of charge or, if repair is not possible and/or does not provide a solution, replaced (by the same or equivalent product). The assessment of this lies with Inventum.
3. In order to make a claim under the 5-year Inventum warranty you must, within two months after discovering the fault or defect, either return the product to the shop where you bought it, or contact the Inventum customer service department by using the form at www.inventum.eu/service.
4. The warranty period starts from the date stated on the product's original sales receipt.
5. To invoke the warranty, you must always send a copy of the original proof of purchase with the service request and present the original proof of purchase to the service technician.
6. The 5-year warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Warranty exclusions

1. The 5-year Inventum guarantee does not apply in case of: normal wear and tear, consumables, improper use, insufficient or incorrect maintenance, incorrect and/or inexpert assembly and installation of the appliance, repairs by unauthorised third parties, business or commercial use, missing serial number, damage caused by an external cause. This enumeration is not exhaustive.
2. B-choice products and products that have been built-in in a showroom are not covered by the 5-year Inventum warranty. All optical damage such as dents, scratches and slight traces of use are excluded from any warranty.

Reporting malfunctions on Inventum products

1. Faults or defects on Inventum products can be reported by using the service request form on the website www.inventum.eu/service or through the seller of the product.
2. A copy of the original proof of purchase must be included with the request.
3. Inventum's service department determines whether the product will be repaired or replaced, based on the request and the sales receipt.

Important to know

- Products sent without prior notification will not be accepted. Further to the notification you will be informed by Inventum whether a warranty applies and whether you must return the product.
- The replacement or repair of a defective product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
- Products eligible for replacement or repair must be emptied and clean.

For a detailed explanation of the warranty conditions and items excluded from them, please visit Inventum's website www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

These general warranty and service conditions apply to Inventum brand products purchased after 27 April 2022 and intended for use within the Netherlands.

For Inventum products used outside the Netherlands, but within a EU Member State, the warranty rules of that country apply. Inventum provides warranty and service by a white goods technician only in the Netherlands.

As a consumer, you are entitled by law to a properly working product. Does the product break down sooner than you might expect? This means that the product is not in conformity. In that case, the law offers you, the buyer, with a number of legal remedies for your protection. This legal protection is not affected by the above commercial warranty given by Inventum on Inventum products used within the Netherlands.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, The Netherlands

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf alle Produkte der Marke Inventum erhalten Sie als Konsument fünf Jahre Inventum-Garantie.
2. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil, das dazu führt, dass das Produkt oder Geräteteil nicht normal funktioniert, in jedem Fall kostenlos repariert oder, falls Reparatur nicht möglich ist und/oder keine Lösung bietet, (gegen das gleiche oder ein gleichwertiges Produkt) umgetauscht. Die Beurteilung liegt im Ermessen von Inventum.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich innerhalb von 2 Monaten nach Feststellung der Störung oder des Defektes an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie die Serviceabteilung von Inventum mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service.
4. Die Garantiezeit beginnt an dem im Originalkaufbeleg des Produktes festgelegten Datum.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist dem Serviceantrag immer eine Kopie des Originalkaufbeleges beizulegen und ist der Originalkaufbeleg dem Servicetechniker vorzulegen.
6. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Produkte innerhalb der Niederlande.

Garantieausschluss

1. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt nicht im Falle von: normalem Verschleiß, Verbrauchsartikeln, unsachgemäßem Gebrauch, unzureichender oder falscher Wartung, falscher und/oder unfachmännischer Montage und Installation des Gerätes, Reparaturen durch unbefugte Dritte, geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung, Fehlen der Seriennummer und Beschädigung durch äußere Einwirkung. Diese Aufzählung ist nicht limitativ.
2. Produkte zweiter Wahl und Produkte, die in einem Ausstellungsraum eingebaut gewesen sind, fallen nicht unter die fünfjährige Inventum-Garantie, und ferner sind alle optischen Schäden wie Beulen und Kratzer sowie leichte Gebrauchsspuren von jeglicher Form der Garantie ausgeschlossen.

Meldung von Störungen an Inventum-Produkten

1. Störungen oder Defekte an Inventum-Produkten können mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service oder über den Verkäufer des Produktes gemeldet werden.
2. Der Meldung ist eine Kopie des Originalkaufbelegs beizulegen.
3. Die Serviceabteilung von Inventum entscheidet auf der Grundlage der Meldung und des Kaufbelegs, ob das Produkt repariert oder umgetauscht wird.

Wichtige Informationen

- Produkte, die zugesandt werden, ohne dass zunächst eine Meldung gemacht wurde, werden nicht bearbeitet. Auf der Grundlage einer Meldung teilt Inventum Ihnen mit, ob die Garantie gilt, und ob Sie das Produkt zusenden sollen.
- Der Ersatz oder die Reparatur eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Produkte, die für Ersatz oder Reparatur in Betracht kommen, müssen leer und sauber sein.

Eine ausführliche Erläuterung zu den Garantiebedingungen und den Ausnahmen von der Garantie finden Sie auf der Seite von Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden.

Diese allgemeinen Service- und Garantiebedingungen gelten für Produkte der Marke Inventum mit einem Kaufdatum ab dem 27. April 2022 und Nutzung innerhalb der Niederlande.

Auf Inventum-Produkte, die außerhalb der Niederlande, jedoch in einem EU-Staat genutzt werden, sind die Garantievorschriften des betreffenden Staates anwendbar. Inventum bietet nur in den Niederlanden Garantie und Service durch einen Weißwarentechniker an.

Als Konsument haben Sie aufgrund des Gesetzes Anspruch auf ein solides Produkt. Geht das Produkt früher kaputt, als Sie erwarten durften? In diesem Fall ist von Nichtkonformität die Rede. Das Gesetz bietet Ihnen als Käufer in diesem Fall einige Rechtsmittel zum Schutz. Dieser Rechtsschutz wird von der vorgenannten gewerblichen Garantie von Inventum auf Inventum-Produkte, die in den Niederlanden genutzt werden, nicht berührt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Niederlande

Conditions générales de garantie et de service

5 ans de garantie Inventum !

1. En tant que consommateur, vous bénéficiez d'une garantie Inventum de 5 ans sur tous les produits de la marque Inventum.
2. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse, rendant impossible le fonctionnement normal du produit ou de la pièce, sera toujours gratuitement réparé(e) ou, si la réparation n'est pas possible et/ou n'offre pas de solution, échangé(e) (par un produit identique ou équivalent). L'évaluation des défauts incombe à Inventum.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit dans les 2 mois suivant la découverte du défaut ou de la défectuosité, ou contacter le service après-vente d'Inventum par le biais du formulaire de demande d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service.
4. La période de garantie commence à partir de la date figurant sur le bon d'achat original du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, vous devez toujours envoyer une copie du bon d'achat original avec la demande d'intervention et présenter le bon d'achat original au technicien de service.
6. La garantie Inventum de 5 ans s'applique seulement à un usage ménager normal des produits aux Pays-Bas.

Sont exclus de la garantie

1. La garantie Inventum de 5 ans ne s'applique pas aux cas suivants : usure normale, consommables, utilisation abusive, entretien insuffisant ou incorrect, montage et installation incorrects et/ou incompétents de l'appareil, réparations effectuées par des tiers non autorisés, usage professionnel ou commercial, numéro de série manquant, dommages engendrés par une cause externe. Cette énumération n'est pas exhaustive.
2. Les produits de second choix et les produits qui ont été encastrés dans une salle d'exposition ne sont pas couverts par la garantie Inventum de 5 ans. Tous les dommages visibles tels que les bosses et les rayures et les légères traces d'utilisation sont exclus de toute garantie.

Signalement des pannes des produits Inventum

1. Les pannes ou les défauts des produits Inventum peuvent être signalés par le biais du formulaire d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service ou par l'intermédiaire du vendeur du produit.
2. Une copie du bon d'achat original doit être envoyée avec la demande.
3. Le service après-vente d'Inventum détermine sur la base de la demande et du bon d'achat si le produit sera réparé ou échangé.

Important à savoir

- Les produits envoyés sans demande préalable ne seront pas traités. Après avoir introduit votre demande, vous recevrez un message d'Inventum indiquant si vous avez droit à une garantie et si vous devez envoyer le produit.
- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les produits éligibles pour le remplacement ou la réparation doivent être vidés et propres.

Pour une explication détaillée des conditions de garantie et des éléments qui en sont exclus, rendez-vous sur le site Web d'Inventum : www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Les présentes conditions générales de garantie et de service après-vente s'appliquent aux produits de la marque Inventum dont la date d'achat est postérieure au 27 avril 2022 et qui sont utilisés aux Pays-Bas.

Pour les produits Inventum utilisés en dehors des Pays-Bas, mais dans un pays de l'UE, les règles de garantie de ce pays s'appliquent. Inventum n'offre une garantie et un service après-vente par un technicien spécialisé en appareils électroménagers qu'aux Pays-Bas uniquement.

En tant que consommateur, vous avez droit, en vertu de la loi, à un produit fiable. Le produit tombe en panne plus tôt que prévu ? Il est alors question de non-conformité. Dans un tel cas, la loi vous offre, en tant qu'acheteur, un certain nombre de recours pour vous protéger. Cette protection juridique n'est pas affectée par la garantie commerciale ci-dessus accordée par Inventum sur les produits Inventum utilisés aux Pays-Bas.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Nederland (Pays-Bas)

INVENTUM

HNS120W /01.0626
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved

INVENTUM

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.

Meander 261
6825 MC Arnhem
the Netherlands

www.inventum.eu

facebook.com/inventum1908
pinterest.com/inventum1908
youtube.com/inventum1908
instagram.com/inventum1908

Place FSC logo inside